

## REGULAMENTO DO PASSATEMPO

### "Regresso às Aulas 2021"

#### **Artigo 1: Empresa Organizadora**

---

De **18 de agosto a 19 de setembro de 2021**, a empresa KIABIPORTUGAL, (citada mais adiante como empresa Organizadora), sociedade anónima de direito português, ao capital de 2.200.000,00 euros, matriculada na CRC de Lisboa sob o número único de matrícula e NIPC 513940464 e com sede no Fórum Sintra, Loja 1,36 - IC 19 Alto do Forte, 2635-018 Rio de Mouro (Portugal), organiza no website: [www.kiabi.pt/regresso-as-aulas](http://www.kiabi.pt/regresso-as-aulas), um passatempo gratuito e sem obrigação de compra, intitulado "**Regresso às Aulas**".

A seguir denominada "Kiabi" ou "a Empresa Organizadora"

#### **Artigo 2: Princípios do Passatempo**

---

O passatempo está aberto a qualquer pessoa singular, independentemente da nacionalidade, residente em Portugal continental e com um endereço de e-mail válido.

A participação neste passatempo é proibida a qualquer pessoa vinculada por contrato de trabalho direto ou indireto, permanente ou temporário à Kiabi, bem como os membros de sua família em linha direta (ascendentes, descendentes, colaterais, cônjuge, coabitantes).

Se o participante for menor de idade, o seu registo deve ser feito pelo seu representante legal: isto é, uma pessoa singular e residente em Portugal continental. Cada participante menor deve ser supervisionado por seu representante legal durante todo o passatempo, sendo permitido apenas um representante legal por menor e apenas uma participação por menor ou adulto (mesmo nome e/ou morada).

A participação no passatempo é feita exclusivamente eletronicamente usando o formulário de inscrição disponível no site do mesmo. O participante concorda em preencher todos os campos permitindo que ele seja contactado em caso de ganho, fornecendo informações precisas (endereço de e-mail, apelido, nome, código postal, data de nascimento).

O registo do passatempo implica aceitação e conformidade com as disposições destas regras, disponíveis no site no momento do registo e a qualquer momento durante o passatempo

#### **Artigo 3: Modalidades de participação**

---

##### **3.1 Mecânica do Passatempo**

O participante é convidado a visitar a página do passatempo através do website: [www.kiabi.pt/regresso-as-aulas](http://www.kiabi.pt/regresso-as-aulas).

Ele preenche um formulário de participação on-line com seu endereço de e-mail, seu apelido, seu primeiro nome e sua data de nascimento e depois tem a possibilidade de subscrever a newsletter da Kiabi por e-mail.

Uma vez que o Participante tenha validado o formulário de inscrição, é levado a uma página de instruções para o Passatempo. O Passatempo é um jogo de Memória (“Memory”), o objectivo é reformar o maior número possível de pares no tempo permitido.

Antes de conhecer o resultado da sua pontuação, o Participante acede a um segundo formulário que lhe permite preencher os seus dados pessoais, tais como morada, número de telefone e a possibilidade de dar o seu consentimento para receber ofertas e promoções do Kiabi por SMS.

O Participante pode convidar os seus amigos a participar no Passatempo, enviando um convite para os seus contactos do Facebook. Pode também partilhar o Passatempo no Facebook.

Este passo é opcional, mas pode permitir ao Participante ter pontos adicionais à sua pontuação final:

- 1 amigo registado = 10 pontos adicionais à pontuação final
- 5 amigos registados = 50 pontos adicionais
- 10 amigos registados = 100 pontos adicionais

O Passatempo não é gerido ou patrocinado pelo Facebook.

### **3.2 Condições de participação**

A participação no passatempo da empresa organizadora é realizada exclusivamente por meio eletrónico, no website e é individual. Cada participante deve participar pessoalmente e, portanto, abster-se de usar direta ou indiretamente qualquer modo de interrogatório ou consulta automatizada do website.

A intenção comprovada de um Participante de fraudar ou tentar fazer batota, em particular criando identidades falsas ou utilizando um robô de computador, pode ser sancionada por uma proibição formal e definitiva de participar no Passatempo.

Os participantes são informados de que os dados fornecidos no formulário de inscrição são necessários para levar em consideração sua participação e a entrega dos prémios.

Portanto, os participantes são convidados a verificar a validade dessas informações. Qualquer declaração falsa ou incorreta e/ou declaração incompleta implica automaticamente o cancelamento de participações e lotes. Uma vez registado, o participante terá a oportunidade de modificar algumas de suas informações pessoais.

Em qualquer caso, para participar validamente do passatempo, o participante deve cumprir rigorosamente as condições de registo definidas em cada caso, nos serviços on-line da empresa organizadora e nos de seus parceiros, bem como quaisquer outras instruções comunicadas a ele por qualquer outro meio.

Qualquer participação feita contrariamente às disposições destas regras tornará a participação inválida. Qualquer Participante suspeito de fraude pode ser excluído do passatempo pelo Organizador sem que este último tenha de o justificar. Qualquer

participação incompleta, errónea ou ilegível, voluntária ou involuntária, será considerada nula e sem efeito.

O Participante compromete-se a fazer uma utilização legal do site no contexto da sua participação no Passatempo.

O vencedor autoriza a empresa organizadora a publicar seu apelido, nome e indicação de sua cidade de residência no site da Kiabi, no final do passatempo sem que esse uso possa abrir direitos e outras remunerações que não sejam do prémio de lotes ganho.

## **Artigo 4: Dotações**

---

### **4.1 Detalhe das dotações**

**01 (um) Vencedor do Grande Prémio** - O participante com a pontuação mais alta no final do passatempo será designado o vencedor do Prémio.

Ganhará **1 ano de Compras na Kiabi Portugal**, o valor equivalente a 300€ (trezentos euros), incluindo impostos, em cartão presente da KIABI.

O cartão presente da KIABI será válido até agosto de 2022, apenas em Portugal continental.

O montante do cartão pode ser gasto em uma ou mais vezes nas Lojas sucursais da Kiabi Portugal (Sintra - Alegro, Matosinhos – Mar Shopping ou Amadora - UBBO), não é válido para utilizar na loja online ([www.kiabi.pt](http://www.kiabi.pt)).

O cartão presente não pode dar lugar a qualquer contrapartida monetária sob qualquer forma, incluindo a devolução de troco ou mesmo reembolso parcial. Não pode ser descontado de forma alguma. Não pode ser substituído em caso de perda, roubo ou expiração.

Assim que o Vencedor receber o cartão, este ficará sob a sua responsabilidade. O prémio oferecido será estritamente nominativo e não poderá ser transferido para outra pessoa. Apenas um prémio será atribuído por Vencedor.

O vencedor será designado após a verificação da sua elegibilidade para o prémio.

Quando aplicável, o vencedor será responsável por todos os custos/impostos relacionados com a participação no Passatempo e a utilização do prémio.

O valor dos prémios é determinado no momento da elaboração destas regras e não pode ser contestado quanto à sua avaliação.

Os prémios não podem ser objecto de um pedido de contrapartida financeira, troca ou devolução por qualquer razão. A KIABI reserva-se o direito de modificar ou complementar os prémios durante o Passatempo.

### **4.2 Atribuição de prémios**

O Vencedor do passatempo será notificado pessoalmente pela KIABI por e-mail utilizando as informações fornecidas no seu formulário de inscrição no prazo de 10 dias após o anúncio do Vencedor a 24 de setembro de 2021 (os participantes são responsáveis pela gestão adequada do seu endereço de e-mail).

Se o Vencedor não responder ao contacto da KIABI no prazo de 15 dias após o último email enviado, o prémio será perdido. Recorda-se que um Participante é identificado pelos dados de contacto que terá indicado no momento da sua inscrição.

Em caso de qualquer disputa, apenas as listas de Participantes da KIABI serão consideradas autênticas. A KIABI contactará o Vencedore no final do passatempo a fim de organizar a entrega dos prémios.

### **Artigo 5: Verificação das participações / inscrições**

---

Cada participante deve cumprir as instruções que lhe serão dadas no website do passatempo. As informações deixadas no servidor da Internet pela pessoa que deseja participar serão transmitidas à empresa organizadora.

Um participante que criar vários e-mails com o mesmo endereço e o mesmo nome será desqualificado e não poderia reclamar o prémio que lhe teria sido atribuído.

As inscrições (e-mail + detalhes de contacto) que sejam forjadas ou feitas em contravenção destas regras terão como resultado a desqualificação do participante. As entradas com e-mails descartáveis são também estritamente proibidas.

A Empresa Organizadora reserva-se o direito de efectuar toda verificação necessária para a aplicação do presente artigo.

### **Artigo 6: Designação dos ganhadores**

---

O Vencedor será o Participante com a pontuação mais alta (o "Vencedor") entre todos os Participantes que tenham preenchido corretamente o seu formulário de inscrição.

Em caso de empate, o vencedor será determinado pela primeira data de inscrição no Passatempo, tendo em conta a data e hora da inscrição.

O vencedor será notificado diretamente pelo organizador do passatempo por e-mail sobre o prémio que ganharam. A Empresa Organizadora não será considerada responsável no caso de encaminhamento incorreto do correio eletrónico.

Recorda-se que um participante é identificado pelos dados de contacto que ele ou ela terá fornecido no momento do registo. Em caso de litígio, apenas as listas dos participantes da empresa organizadora são autênticas.

Após o anúncio do vencedor a 24 de setembro de 2021, o Vencedor será contactado de acordo com o Artigo 4.2 destas regras para receberem o seu prémio.

### **Artigo 7: Responsabilidades / Força maior / Extensão**

---

A participação no passatempo através da Internet implica o conhecimento e aceitação das características e limites das tecnologias utilizadas pela Internet e tecnologias relacionadas, particularmente no que diz respeito ao desempenho técnico, tempos de resposta para consulta ou transferência de informação, os riscos de interrupção e, mais geralmente, os riscos inerentes a qualquer ligação e transmissão, a falta de protecção

de certos dados contra possíveis desvios e os riscos de contaminação por possíveis vírus que circulam na rede.

A empresa organizadora especifica que a utilização de ligações de hipertexto pode levar o participante a outros sítios Web, independentemente da empresa organizadora. Neste caso, a empresa organizadora não pode ser considerada responsável pelas actividades de sítios de terceiros.

Salvo acordo prévio expresso, nenhum participante está autorizado a criar uma ligação de hipertexto entre o site e outro site, excepto para assumir a sua responsabilidade.

A Empresa Organizadora não pode ser responsabilizada pelo mau funcionamento do(s) sítio(s) e/ou do Passatempo para um determinado navegador.

A Empresa Organizadora não garante que o(s) sítio(s) e/ou o Passatempo funcionarão sem interrupção ou que não conterão quaisquer erros informáticos, nem que os defeitos observados serão corrigidos. No caso de uma avaria técnica do passatempo, a Companhia Organizadora reserva-se o direito, se necessário, de invalidar e/ou cancelar a Sessão do passatempo durante a qual a referida avaria ocorreu. Em consequência, não será aceite qualquer reclamação.

A empresa organizadora não pode ser responsabilizada se os dados relativos ao registo de um participante não lhe chegarem por qualquer razão pela qual não possa ser responsabilizada (por exemplo, um problema com a ligação à Internet devido a qualquer razão por parte do utilizador, uma falha momentânea dos nossos servidores por qualquer razão, etc...) ou se chegarem ilegíveis ou impossíveis de processar (por exemplo, se o participante tiver um ambiente de hardware ou software informático inadequado para o seu registo, etc...).

A Empresa Organizadora não pode ser responsabilizada por qualquer deficiência na ferramenta de chat. Esta ferramenta não determina o bom funcionamento do Passatempo e a sua deficiência não é de molde a prejudicar de forma alguma o Participante.

A responsabilidade da Sociedade Organizadora será limitada ao montante global máximo do(s) prémio(s) envolvido(s).

O Organismo Organizador não será responsabilizado por qualquer prejuízo de qualquer natureza (pessoal, físico, material, financeiro ou outro) resultante da participação de um participante no Passatempo.

A responsabilidade da Entidade Organizadora não será assumida:

- Se um participante for acidentalmente desligado pelo operador telefónico ou pelo seu fornecedor de serviços de Internet...
- Se um participante se esqueceu de introduzir as suas informações de contacto
- Se um participante sofrer uma avaria técnica de qualquer tipo (mau estado da linha, do aparelho de telefone).
- Se uma falha técnica do servidor telemático ou do aparelho telefónico da central telefónica impedisse um participante de aceder ao formulário de inscrição.

Consequentemente, o organizador do passatempo não pode ser responsabilizado em nenhuma circunstância, sem que esta lista seja exaustiva:

- O conteúdo dos serviços consultados no Site e, em geral, quaisquer informações e/ou dados divulgados nos serviços consultados no Site.
- A transmissão e/ou recepção de quaisquer dados e/ou informações na Internet
- Qualquer mau funcionamento da rede Internet que impeça o bom funcionamento / funcionamento do Passatempo.
- De qualquer falha de qualquer equipamento de recepção ou linhas de comunicação
- Perda de qualquer papel ou correio electrónico e, mais geralmente, perda de quaisquer dados
- Problemas de roteamento
- O funcionamento de qualquer software
- Consequências de qualquer vírus, bug informático, anomalia, falha técnica
- Qualquer dano causado ao computador de um participante
- Qualquer falha técnica, de hardware e software de qualquer tipo que tenha impedido ou limitado a possibilidade de participar no Passatempo ou danificado o sistema de um participante.

É especificado que o organizador do Passatempo não pode ser responsabilizado por qualquer dano directo ou indirecto resultante de uma interrupção, mau funcionamento de qualquer tipo, suspensão ou término do Passatempo, por qualquer razão, ou por qualquer dano directo ou indirecto que resulte, de qualquer forma, de uma ligação ao Website.

É da responsabilidade de cada participante tomar todas as medidas apropriadas para proteger os seus próprios dados e/ou software armazenados no seu equipamento informático contra qualquer ataque.

A ligação de qualquer pessoa ao Website e a participação dos participantes no Passatempo é feita sob a sua inteira responsabilidade.

A responsabilidade da Sociedade Organizadora não será incorrida se, devido a um caso de força maior ou fora do seu controlo, este Passatempo for modificado, encurtado ou cancelado.

Reserva-se o direito, em todos os casos, de prolongar o período de participação.

A Companhia Organizadora reserva-se o direito de excluir da participação neste Passatempo qualquer pessoa que perturbe a execução do Passatempo.

A Empresa Organizadora reserva-se o direito de utilizar qualquer recurso e, em particular, de tomar medidas legais contra qualquer pessoa que tenha enganado, defraudado, manipulado ou perturbado as operações descritas nestas regras, ou que tenha tentado fazê-lo.

Qualquer participante no Passatempo que seja considerado pela Companhia Organizadora como tendo perturbado o Passatempo de qualquer das formas acima mencionadas será automaticamente privado de qualquer direito de obter qualquer prémio vencedor, e nenhuma reivindicação será aceite como resultado.

A Empresa Organizadora reserva-se o direito, em particular no caso de razões imperiosas, de encurtar, alargar ou cancelar este Passatempo e/ou Sessão de Passatempo, em parte ou como um todo, se as circunstâncias assim o exigirem. Não será considerada responsável a este respeito. Estas alterações podem, no entanto, ser objecto de informação prévia por todos os meios apropriados, em particular através do website da Empresa Organizadora.

A Companhia Organizadora reserva-se o direito de suspender temporariamente a possibilidade de participar no Passatempo se ela, ou o seu possível fornecedor de alojamento, já não puder assegurar a continuidade do serviço necessário para o funcionamento do Passatempo. A Empresa Organizadora pode, a qualquer momento, em caso de força maior, evento fortuito ou circunstância excepcional (incêndio, inundação, catástrofe natural, intrusão, malevolência no sistema informático, greve, pondo em causa o equilíbrio financeiro e técnico do Passatempo, casos de ruptura e bloqueio de redes de telecomunicações, danos causados por vírus para os quais os meios de segurança existentes no mercado não permitem a sua erradicação, as obrigações legais ou regulamentares ou de ordem pública impostas pelas autoridades competentes e que teriam o efeito de modificar substancialmente estas regras do Passatempo, ou qualquer outro evento de força maior ou evento fortuito, mesmo emanando da sua própria responsabilidade (sujeito a casos de boa fé), cessar todo ou parte do Passatempo.

O presente passatempo será cancelado em caso de força maior, sem que os participantes ou vencedor tenham direito a reclamar qualquer tipo de compensação.

#### **Artigo 8: Lei aplicável**

---

O presente regulamento é exclusivamente regido pela Legislação Portuguesa. Toda questão de aplicação, interpretação ou toda questão imprevista que poderia se colocar quanto ao presente regulamento devesse ser transmitida por correio eletrónico à empresa Organizadora [kiabi.portugal@kiabi.com](mailto:kiabi.portugal@kiabi.com) dentro de um prazo máximo de um mês a contar do final do passatempo.

Ela será decidida soberanamente pela Empresa Organizadora no respeito da legislação portuguesa. Na falta de um acordo amigável, todo litígio relativo à aplicação, execução, ou interpretação do presente regulamento será submetido aos tribunais de direito.

#### **Artigo 9: Comunicação**

---

O vencedor autoriza a Kiabi a usar seu nome, primeiro nome e foto, sem limitação ou qualificação, para fins comerciais e internacionais, sem lhes dar qualquer remuneração, direitos ou vantagens, além da atribuição de sua dotação. É especificado que esse uso pode ser feito por cinco (5) anos.

No entanto, se o vencedor não desejar utilizar o seu apelido, nome próprio, endereço (região), podem pedir a proibição por correio para o endereço do passatempo.

#### **Artigo 10: Regulamento do Passatempo**

---

O regulamento do Passatempo pode ser consultado no [www.kiabi.pt/regresso-as-aulas](http://www.kiabi.pt/regresso-as-aulas), durante todo o período de realização do Passatempo.

O regulamento pode ser solicitado por email ao Serviço de Apoio aos Clientes: [kiabi.portugal@kiabi.com](mailto:kiabi.portugal@kiabi.com) ou endereçado pelos correios a título gratuito a toda pessoa que assim o pedir escrevendo um correio postal a KIABIPORTUGAL – Serviço Marketing Portugal – KIABIPORTUGAL, LDA – KIABI FORUM SINTRA - Fórum Sintra - IC 19 Alto do Forte, 2635-018 Rio de Mouro – Portugal.

### **Artigo 11: Reclamações**

---

Qualquer contestação ou reclamação deve ser feita por simples carta dirigida ao organizador do passatempo, cujos dados de contacto são indicados no artigo 1.

Esta carta deve indicar a data exacta da participação no passatempo, os dados completos de contacto do participante e o motivo exacto da disputa. Nenhum outro método de contestação ou reclamação pode ser tido em conta.

A empresa Kiabi terá autoridade exclusiva para decidir sobre qualquer questão de aplicação ou interpretação das regras ou no caso de qualquer falha nestas regras durante o decorrer deste passatempo.

### **Artigo 12: Aceitação do Regulamento**

---

A participação no Passatempo implica a aceitação total e completa destas Regras.

Quaisquer dificuldades práticas de interpretação ou aplicação das presentes Regras serão decididas pelo Organizador.

Nenhum pedido telefónico ou escrito será respondido relativamente à interpretação ou aplicação destas Regras, aos mecanismos ou modalidades do Passatempo ou à designação do vencedor.

### **Artigo 13: Intelectualidade própria**

---

Todas as marcas, logótipos e outros sinais distintivos reproduzidos no website, bem como nos sites aos quais permite o acesso através de ligações de hipertexto, são propriedade exclusiva dos seus proprietários e estão protegidos como tal pelas disposições do Código da Propriedade Intelectual.

Todos os programas informáticos utilizados no sítio e aqueles a que permite o acesso, bem como os textos, comentários, ilustrações ou imagens reproduzidas no sítio e aqueles a que permite o acesso estão sujeitos a direitos de autor e a sua reprodução não autorizada constitui uma infracção punível por lei.

### **Artigo 14: Dados pessoais**

---

Como parte de sua participação neste passatempo, devemos coletar alguns de seus dados pessoais (como seu nome, sobrenome, endereço de e-mail e data de nascimento). Sua data de nascimento é coletada para garantir que os participantes do Passatempo sejam adultos.

Algumas dessas informações são necessárias para o seu registo. Esses dados essenciais são identificados por um asterisco, o fato de não os comunicar impossibilitaria o seu cadastro.

Seus dados serão processados com a finalidade de organizar o passatempo e enviar-lhe nossas ofertas Kiabi se você nos der o seu consentimento.

A KIABIPORTUGAL, LDA, sociedade anónima de direito português, ao capital de 2.200.000,00 euros, matriculada na CRC de Lisboa sob o número único de matrícula e NIPC 513940464 e com sede no Fórum Sintra, Loja 1,36 - IC 19 Alto do Forte, 2635-018 Rio de Mouro (Portugal), e BUNSHA (empresa do Grupo Kiabi), sociedade anónima simplificada, inscrita no RCS de Lille Métropole, com o número 312 347 362 e cuja sede se situa em 100 rue du Calvaire, 59510 Hem (França), são conjuntamente responsáveis pelo tratamento dos seus dados pessoais, ou seja, isto é, eles determinam conjuntamente os propósitos e meios do tratamento.

Seus dados serão mantidos por um período de 3 anos a partir do seu último contacto com a Empresa Organizadora.

A Empresa Organizadora toma todas as precauções para preservar a segurança de seus dados, em particular para impedir sua divulgação a terceiros não autorizados. Como tal, a Empresa Organizadora implementa todas as medidas necessárias para proteger seus dispositivos de TI e os de seus subcontratados.

Reconheço que fui informado de que os meus dados pessoais, recolhidos no contexto destes presentes, serão processados pela Empresa Organizadora como parte da participação no passatempo "Retorno às Aulas", a sua exploração e sua divulgação.

O processamento destes dados baseia-se no consentimento do menor ou representante legal do menor.

A Empresa Organizadora não transmitirá os dados pessoais a terceiros, exceto quando for necessário para o passatempo, sua exploração e sua difusão. O terceiro em potencial será obrigado a usar os dados de acordo com as obrigações impostas pelo RGPD.

Quando você se inscreve no Passatempo, pode assinar as ofertas da Kiabi assinando nosso boletim informativo Kiabi ou enviando SMS. Você pode retirar seu consentimento a qualquer momento clicando no link contido no rodapé do e-mail "Para cancelar a inscrição, clique aqui". Ou visitando sua área de cliente (se você tiver uma) na guia "Minhas assinaturas".

Você tem o direito de acesso, retificação, portabilidade, limitação, exclusão, transmissão de diretivas antecipadas e oposição a dados relativos a você, contactando [kiabi.portugal@kiabi.com](mailto:kiabi.portugal@kiabi.com) ou, em caso de dificuldades, você pode enviar um email para: [dataprotectionofficer@kiabi.com](mailto:dataprotectionofficer@kiabi.com).

Os participantes autorizam a Empresa Organizadora do passatempo a publicar em seu site o nome, o primeiro nome, o município de residência do vencedor, tendo previamente obtido o acordo do vencedor sobre as disposições desta Cláusula.

Para mais informações sobre o processamento de seus dados a Empresa Organizadora: [https://www.kiabi.pt/a-recolha-de-dados\\_294204](https://www.kiabi.pt/a-recolha-de-dados_294204).